

الإجابة النموذجية

على إمتحان السادس الخامس لطلبة السنة الثالثة (خاص) ليسانس في مقياس المصطلحات 23/22

1-Traduire en arabe le texte suivant 05p

L'objectif du droit des affaires est de répondre aux nécessité du commerce . Pour cela, il donne des solutions parfois différentes de celles du droit civil afin de répondre aux exigences spécifiques de la vie des affaires.

.....
 هدف قانون الأعمال هو الإجابة على ضرورات الحياة التجارية، من أجل هذا فإنه يقترح حلولاً تكون أحياناً مختلفة عن تلك الحلول الموجودة في القانون المدني وذلك من أجل إيجاد حلول للمتطلبات الخاصة لمجال الأعمال

2- Traduire en français le texte suivant: 05p

شركة الأشخاص: شركة تمتاز بقوة الطابع الشخصي حيث أن الشركاء فيها ال يقبلون الشراكة إل بعد الأخذ بعين الاعتبار شخصية جميع الشركاء، وبسبب هذه الخاصية فإن نقل الحقوق الاجتماعية يخضع إلى قوانين صارمة.

.....
Société de personnes :Société marquée d'un fort intuitus personae dans laquelle les associés sont considérés n'avoir accepté l'association qu'en considération de la personnalité de ses coassociés. A raison de cette caractéristique la transmission des parts sociales est très strictement encadrée.

03- إربط بسهم كل عبارة بما يناسبها (10p)

la libre concurrence		الخدمات
fixation des prix		السلع والخدمات ذات الأولوية
anticoncurrentielle		شركة ذات مسؤولية محدودة
personne morale		شركة أموال
Société par actions		شركة اشخاص
Société de capitaux		شركة اسهم
Société de personnes		شخص معنوي
Société à responsabilité limitée		منافسة للمنافسة
biens et services de première nécessité		تحديد الاسعار
les services		المنافسة الحرة